

NYS ASSEMBLYMAN
CHANG
LESTER 鄭永佳

您有公共安全相關問題嗎？擔心您的生活質量？或有任何疑問？我可以幫您！

¡ESTOY AQUÍ PARA AYUDAR!

?Tienes alguna pregunta?
?Preocupado por la calidad de vida?
?Tiene un problema de seguridad pública?

I'M HERE TO HELP!

Do you have a public safety issue?
Concerned about quality of life? Have any questions?

New York State Assembly • Albany, NY 12248

PRSRT STD.
US Postage
PAID
Albany, NY
Permit No. 75

**2023
RESOURCE
GUIDE**

**GUÍA DE
RECURSOS
2023**

**2023
資源指南**

NYS ASSEMBLYMAN
CHANG
LESTER 鄭永佳



NYS ASSEMBLYMAN
CHANG
LESTER 鄭永佳

LEARN MORE INSIDE
MAS INFORMACION ADEENTRO
打開了解更多

MY OFFICE

Call: (718) 236-174

Stop by: 6904 Fort Hamilton

Parkway, Brooklyn, NY 11228

Hours of Operation:

Monday-Friday 9 a.m. to 5 p.m.

MI OFICINA

Llame al: (718) 236-174

Ubicación: 6904 Fort Hamilton

Parkway, Brooklyn, NY 11228

Horario: Lunes a viernes de

9 a.m. a 5 p.m.

我的辦公室

電話：(718) 236-174

地址：6904 漢密爾公園大

道，布魯克林，紐約 11228

辦公時間：週一至週五上

午 9 點至下午 5 點



As your representative in the State Assembly it is with great pride and a deep sense of responsibility that I stand here ready to represent and serve the wonderful community we call home. I understand the challenges and opportunities that lie ahead and I am dedicated to tackling the issues that affect our daily lives.

When I'm not representing our district in Albany, I'm here to help, whether it's dealing with the quality of life, advocating for public safety, or navigating the complexities of government bureaucracy, I am here for you. Community involvement is at the heart of my mission. My ultimate goal is to create a vibrant and prosperous community that we can all be proud to call home.

Thank you for entrusting me with the honor of serving as your Assemblyman. I am eager to work with each of you in the community, listen to your concerns, and champion for a better, stronger NYC.

Como su representante en la Asamblea Estatal, es con gran orgullo y un profundo sentido de responsabilidad que estoy aquí listo para representar y servir a nuestra maravillosa comunidad. Entiendo los desafíos y oportunidades que se avecinan y me dedico a abordar los problemas que afectan cada día.

Cuando no estoy representando a nuestro distrito en la capital de Nueva York, Albany, estoy aquí para ayudar, ya sea lidiando con la calidad de vida, abogando por la seguridad pública o navegando por las complejidades de la burocracia gubernamental, estoy aquí para ustedes. La participación comunitaria está en el corazón de mi misión. Mi objetivo final es crear una comunidad vibrante y próspera que todos podamos estar orgullosos de llamar hogar.

Gracias por darme el honor de servir como su asambleísta. Estoy ansioso por trabajar con cada uno de ustedes en la comunidad, escuchar sus preocupaciones y trabajar para una Ciudad de Nueva York mejor y más fuerte.

作為你們在州議會的代表，我有著極大的自信心和強烈的責任感站在這裡，代表並服務我們稱之美好社區。我了解面對著我們的挑戰和改善的機遇，並致力於解決影響我們日常生活的問題。

當我不在奧爾巴尼議會時，我會在社區裡提供幫助，無論是處理生活質量、倡導公共安全，還是應對複雜的政府官僚機構，我都會為您提供幫助。社區參與是我使命的核心。我的最終目標是創建一個充滿活力和繁榮的社區，我們都可以自豪地稱之為家。

感謝您委託我擔任您的議員。我渴望與社區中的每一個人合作，傾聽你們的擔憂，並為建設一個更美好、更強大的紐約市而奮鬥。

HOUSING

Housing Court: 718-557-1379 or 212-962-4795

Tenant Helpline: call 311

Housing and Tenants Rights: 917-661-4500

Brooklyn Community Housing and Services: 105 Carlton Avenue, Brooklyn, 718-625-4545

NYC Housing Authority Howard Houses Community Center:

90 Watkins St, Brooklyn, NY 11212 Phone: (718) 495-5079

Rent Assistance Program: 301 Grove Street Brooklyn, NY 11237, 718-418-7690

PUBLIC SERVICES

Home Energy Assistance Program: 1-718-557-1399

NHS Brooklyn: 718-469-4679

National Grid: 718-643-4050

Transit Authority: 212-878-7000

Water and Sewer Emergency: call 311

SPECIAL ASSISTANCE FOR SENIOR CITIZENS

Legal aid Office for the Aging: 718-645-3111

New York City Office for the Aging: call 311

Medicare and Social Security: 800-772-1213

Medicaid Information: 718-557-1399

VIVIENDAS

Tribunal de Vivienda: 718-557-1379 o 212-962-4795

Línea de ayuda para inquilinos: llame al 311

Derechos de vivienda e inquilinos: 917-661-4500

Vivienda y servicios comunitarios de Brooklyn: 105 Carlton Avenue, Brooklyn, 718-625-4545

Centro Comunitario Howard Houses de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Nueva York: 90 Watkins St, Brooklyn, NY 11212 Teléfono: (718) 495-5079

Programa de Asistencia para el Alquiler: 301 Grove Street Brooklyn, NY 11237, 718-418-7690

SERVICIOS PUBLICOS

Programa de Asistencia de Energía para el Hogar: 1-718-557-1399

NHS Brooklyn: 718-469-4679

National Grid: 718-643-4050

Autoridad de tránsito: 212-878-7000

Emergencia de agua y alcantarillado: llame al 311

ASISTENCIA ESPECIAL PARA PERSONAS DE EDAD

Oficina de Asistencia Legal para el Envejecimiento: 718-645-3111

Oficina para el Envejecimiento de la Ciudad de Nueva York: llame al 311

Medicare y el Seguro Social: 800-772-1213

Información de Medicaid: 718-557-1399

相關居住問題的熱綫電話：

業主租客法庭：718-557-1379 或 212-962-4795

租客協助：311

租客權利詢問：917-661-4500

佈碌侖社區居住服務：105 Carlton Avenue, Brooklyn 電話：718-625-4545

紐約市公屋管理局：90 Watkins St, Brooklyn, NY 11212

電話：(718) 495-5079

租金援助：301 Grove Street Brooklyn, NY 11237 電話：718-418-7690

公共服務熱綫：

熱水暖氣援助：718-557-1399

NHS（小業主服務質詢）：718-469-4679

National Grid 煤氣公司：718-643-4050

捷運局：212-878-7000

水務局 和 下水道：311

長者特別服務熱綫：

長者法律援助：718-645-3111

紐約市長者服務：311

紅藍卡和社安局：800-772-1213

白卡：718-557-1399